

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-E-100 INSTEAD.

LƯU Ý: MẪU NÀY CHỈ SỬ DỤNG VỚI MỤC ĐÍCH THAM KHẢO THÔNG TIN. KHÔNG ĐIỀN VÀ NỘP MẪU NÀY. SỬ DỤNG MẪU AOC-E-100 BẰNG TIẾNG ANH ĐỂ THAY THẾ.

STATE OF NORTH CAROLINA  
TIỂU BANG NORTH CAROLINA

File No.  
Số Hồ Sơ

In The General Court Of Justice  
Superior Court Division  
Before The Clerk  
Tại Hệ Thống Tòa Án Công Lý  
Phân Bộ Tòa Án Thượng Thẩm  
Trước Lục Sự Tòa Án

County

Quận/hạt

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF  
VỀ QUỸ DI SẢN CỦA

Name Of Decedent  
Tên của người đã mất

Date Of Death (mm/dd/yyyy)  
Ngày qua đời (tháng/ngày/năm)

APPLICATION AND ASSIGNMENT  
YEAR'S ALLOWANCE  
ĐƠN YÊU CẦU VÀ CHUYỂN NHƯỢNG  
MỘT NĂM TIỀN CẤP DƯỠNG

G.S. 30-15, 30-17, 30-21  
G.S. 30-15, 30-17, 30-21

I am applying for an allowance for a year's support for the person(s) named and state:

Tôi nộp đơn này để yêu cầu dành một khoản tiền cấp dưỡng cho (những) người có tên dưới đây trong một năm và khẳng định rằng:

- The decedent died a resident of this county on the date shown above.  
Người đã mất đang cư trú ở quận/hạt này vào lúc qua đời vào ngày nêu trên.
- The surviving spouse, if any, named below is entitled to an allowance from the personal property of the decedent of the value of sixty thousand dollars (\$60,000), for a year's support if the surviving spouse has not forfeited that right. The child(ren), if any, named below is/are entitled to an allowance of five thousand dollars (\$5,000) for a year's support.\*  
Vợ/chồng còn sống ghi tên dưới đây, nếu có, có quyền nhận được một năm tiền cấp dưỡng với giá trị sáu mươi ngàn đô-la (60.000\$) trích từ phần tài sản cá nhân của người đã mất, miễn là vợ/chồng còn sống chưa từ bỏ quyền đó. (Các) con ghi tên dưới đây, nếu có, có quyền nhận được một năm tiền cấp dưỡng với giá trị năm ngàn đô-la (5.000\$).\*
- I request assignment of  
Tôi yêu cầu việc chuyển nhượng  
 Sixty thousand dollars (\$60,000) from the funds or other personal property of the decedent for a year's support to the surviving spouse.  
Sáu mươi ngàn đô-la (60.000\$) trích từ quỹ tiền hoặc các tài sản cá nhân khác của người đã mất để cấp dưỡng một năm cho vợ/chồng còn sống.  
 Five thousand dollars (\$5,000) from the funds or other personal property of the decedent for a year's support to each child named below.  
Năm ngàn đô-la (5.000\$) trích từ quỹ tiền hoặc các tài sản cá nhân khác của người đã mất để cấp dưỡng một năm cho từng trẻ có tên dưới đây.

SPOUSE AND CHILD(REN)\* ENTITLED TO ALLOWANCE  
VỢ/CHỒNG VÀ (CÁC) CON\* CÓ QUYỀN NHẬN TIỀN CẤP DƯỠNG

Full Name Họ tên đầy đủ	Age Tuổi	Relationship Mối quan hệ	Complete Address (including zip code) Địa chỉ đầy đủ (gồm cả mã bưu chính)
		Spouse Vợ/chồng	
		Child Con	
		Child Con	
		Child Con	
		Child Con	
		Child Con	
		Child Con	
		Child Con	

Original-File Copy-Applicant  
Bản gốc - Lưu Bản sao - Người nộp đơn  
(Over) / (Xem mặt sau)

**\*NOTE:** For a child to be entitled to receive an allowance, he or she must be one of the following: (1) a child under the age of 18 years, including an adopted child or a child with whom the widow was pregnant at the death of her husband; (2) a child who is less than 22 years of age who is a full-time student in any educational institution; (3) a child under 21 years of age who has been declared mentally incompetent; (4) a child under 21 years of age who is totally disabled; (5) a person under the age of 18 years who resided with the deceased parent at the time of death and to whom the deceased parent or the surviving parent stood in loco parentis. See G.S. 30-17 and G.S. 12-3(16), (17).

**\*LƯU Ý:** Để hội đủ điều kiện được nhận tiền cấp dưỡng, con cái phải thuộc một trong các diện dưới đây: (1) trẻ dưới 18 tuổi, gồm cả con nuôi hay con chưa sinh mà người vợ đã đang mang thai khi người chồng qua đời; (2) trẻ dưới 22 tuổi đang đi học toàn thời gian tại bất kỳ loại trường học nào; (3) trẻ dưới 21 tuổi đã được xác nhận là thiếu năng lực trí tuệ; (4) trẻ dưới 21 tuổi bị khuyết tật hoàn toàn; (5) người dưới 18 tuổi được người đã mất hoặc vợ/chồng còn sống đảm nhận vai trò như là cha mẹ và đã đang sống chung với người đã mất vào lúc người đó qua đời. Xin tham khảo điều G.S. 30-17 và G.S. 12-3(16), (17).

Name And Address Of Applicant (type or print)  
Tên và địa chỉ của người nộp đơn (đánh máy hay viết chữ in)

Telephone No. Of Applicant  
Số điện thoại của người nộp đơn

**SWORN/AFFIRMED AND SUBSCRIBED TO BEFORE ME  
TUYÊN THỆ/XÁC NHẬN VÀ KÝ TÊN TRƯỚC MẶT TÔI**

Date (mm/dd/yyyy)  
Ngày (tháng/ngày/năm)

Date (mm/dd/yyyy)  
Ngày (tháng/ngày/năm)

Signature Of Person Authorized To Administer Oaths  
Chữ ký của người được ủy quyền chứng kiến đọc lời tuyên thệ

Signature Of Applicant  
Chữ ký của người nộp đơn

Deputy CSC Phó LSTTT  Assistant CSC Phụ tá LSTTT  CSC Lục Sự Tòa Thượng Thẩm  Magistrate Phụ Thẩm

Spouse Of Decedent Vợ/chồng của người đã mất

Child/Full-Time Student Con cái/Học sinh hay sinh viên toàn thời gian

Notary Công Chứng Viên

Date Commission Expires (mm/dd/yyyy)  
Thời hạn nhiệm vụ của tôi sẽ hết vào ngày (tháng/ngày/năm)

Personal Representative Người đại diện cá nhân

Next Friend Of Child Người đại diện cho trẻ

Guardian Người giám hộ

Other: \_\_\_\_\_  
Người khác:

**SEAL  
ĐÓNG DẤU**

County Where Notarized  
Quận/hạt nơi đóng dấu công chứng

VUI LÒNG ĐIỀN VÀO PHIÊN BẢN TIẾNG ANH CỦA MẪU NÀY

Original-File Copy-Applicant  
Bản gốc-Lưu Bản sao-Người nộp đơn  
(Over)  
(Xem mặt sau)

